

GB**HEAVY DUTY WHEEL CLEANER**

Powerful, fast acting, acid free cleaner for automotive wheels
ACID-FREE

USES AND INFORMATION

Rapidly removes brake dust, road grime and traffic film. High-performing agents release contamination with minimal agitation. Fast-building foam increases dwell time and cleaning efficiency. Suitable for most wheel types. Dilutable.

INSTRUCTIONS

1. Always pre-test alloy or plated parts, aftermarket, or refurbished wheels before use. For regular cleaning, dilute 1:3. For heavily soiled wheels, increase concentration or use neat.
 2. Spray onto wheels and tyre walls starting at the bottom moving upwards. Allow up to 5 minutes dwell time. Do not allow the product to dry.
 3. Agitate surfaces with a suitable wheel brush to remove stubborn dirt. Rinse thoroughly with cold water. Use to deep clean tyre walls before dressing for a better finish.
- Do not use on Alcoa or chrome or split rims or unlacquered surfaces. Do not use on warm surfaces.

CZ**VELMI ÚČINNÝ ČISTIČ KOL (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)**

Výkonný, rychle působící čisticí prostředek na kola automobilů bez obsahu kyselin
BEZ OBSAHU KYSELIN

POUŽITÍ A INFORMACE

Rychle odstraňuje brzdový prach a nečistoty ze silničního provozu. Vysoce účinné složky uvolňují nečistoty při minimální tření. Rychle se tvořící pěna prodlužuje dobu působení a účinnost čištění. Vhodné pro většinu typů kol. Ředitelný vodou.

POKYNY

1. Před použitím vždy předem otestujte slitinová nebo pokovená kola či neoriginální nebo repasovaná kola. Pro běžné čištění ředte v poměru 1:3. U silně znečištěných kol zvyšte koncentraci nebo použijte neředěný přípravek.
 2. Nastříkejte na kola a stěny pneumatik od spodní části směrem nahoru. Ponechte po dobu 5 minut působit. Přípravek nenechte zaschnout.
 3. Roztírejte přípravek na površích pomocí vhodného kartáče na kola, abyste odstranili odolné nečistoty. Důkladně opláchněte studenou vodou.
- Používejte k hloubkovému čištění stěn pneumatik před ošetřením pro lepší povrchovou úpravu.
Nepoužívejte na alcoa, chromované nebo dělené ráfky nebo nelakované povrchy. Nepoužívejte na teplé povrchy.

DE**HOCHLEISTUNGS-FELGENREINIGER (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)**

Kraftvoller, schnell wirkender, säurefreier Reiniger für Autofelgen
SÄUREFREI

ANWENDUNGEN UND INFORMATIONEN

Entfernt schnell Bremsstaub, Straßenschmutz und andere Rückstände. Hochwirksame Wirkstoffe lösen Verschmutzungen mit minimaler Bewegung. Der sich schnell aufbauende Schaum erhöht Verweildauer und Reinigungswirkung. Geeignet für die meisten Felgentypen. Verdünnbar.

ANLEITUNG

1. Legierte oder beschichtete Teile, Felgen anderer Marken oder gebrauchte Felgen immer vor dem Gebrauch testen. Für die regelmäßige Reinigung im Verhältnis 1 : 3 verdünnen. Bei stark verschmutzten Felgen die Konzentration erhöhen oder unverdünnt verwenden.
2. Von unten nach oben auf die Felgen und Reifenflanken aufsprühen. Bis zu 5 Minuten einwirken lassen. Produkt nicht trocknen lassen.
3. Die Oberflächen mit einer geeigneten Felgenbürste abreiben, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen. Gründlich mit kaltem Wasser abspülen.

Zur Tiefenreinigung der Reifenflanken vor dem Aufziehen für ein besseres Finish.
Nicht auf Alcoa- oder Chromfelgen, geteilten Felgen oder unlackierten Oberflächen verwenden. Nicht auf warmen Oberflächen anwenden.

DK

ROBUST FÆLGRENS (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Kraftigt, hurtigtvirkende og syrefrit rengøringsmiddel til autofølge
SYREFRI

BRUG OG INFORMATION

Fjerner hurtigt bremsestøv, vejsnavs og trafikfilm. De højtydende aktivstoffer frigør forurening ved minimal bevægelse. Det hurtigt skummende middel øger virketid og renseseffektivitet. Velegnet til de fleste fælgtyper. Kan fortyndes.

BRUGSANVISNING

1. Test altid legering, pletterede dele, eftermarkedsdele og renoverede fælg før brug. Fortyndes 1:3 til regelmæssig rens. Til stærkt tilsmudsede fælg anvendes en højere koncentration, eller midlet bruges ufortyndet.
 2. Sprøjtes på fælg og dæksider nedefra og opåder. Lad det virke i op til 5 minutter. Produktet må ikke tørre ind.
 3. Gnid overfladerne med en egnet hjulbørste, så genstridigt snavs fjernes. Skyl grundigt med koldt vand. Brug midlet til at rense dæksider inden påføring af efterbehandling, så der opnås en bedre finish. Må ikke bruges på Alcoa, krom-, splitfælg eller ulakerede overflader. Må ikke anvendes på varme overflader.
-

ES

LIMPIADOR DE LLANTAS EXTRAFUERTE (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Limpiador potente, de acción rápida y sin ácido para llantas de vehículos
LIMPIADOR SIN ÁCIDO

USOS E INFORMACIÓN

Elimina rápidamente el polvo de frenos, la suciedad de la carretera y la suciedad provocada por el tráfico. Agentes de alto rendimiento que eliminan la contaminación con un mínimo de agitación. La espuma de rápida generación aumenta el tiempo activo y la limpieza de manera eficaz. Apto para la mayoría de las llantas. Soluble.

INSTRUCCIONES

1. Siempre probar previamente en piezas de aleación o chapadas, piezas de repuesto o llantas restauradas antes de utilizar. Para una limpieza periódica, diluir en una proporción de 1:3. Para llantas muy sucias, aumentar la concentración o usarlo solo.
 2. Rociar en las llantas y las bandas de neumáticos comenzando por la parte inferior hacia arriba. Dejar actuar hasta 5 minutos. No dejar que el producto se seque.
 3. Frotar las superficies con un cepillo adecuado para limpieza de llantas para eliminar la suciedad más incrustada. Aclarar bien con agua fría.
- Usar para una limpieza profunda de las bandas de neumáticos antes de dar el acabado para lograr un mejor resultado.
No usar sobre Alcoa o cromo, llantas partidas ni superficies sin lacar. No utilizar en superficies calientes.
-

FI

TEHOKAS VANTEENPUHDISTUSAINE (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Tehokas, nopeavaikutteinen ja hapoton autonvanteiden puhdistusaine
HAPOTON

KÄYTTÖKOhteet ja tiedot

Irrottaa nopeasti jarrupölyn, saasteet ja maantielian. Tehokkaasti puhdistavat ainesosat irrottavat lian vähäisellä hankaustarpeella. Hyvien vaahtoamisominaisuuksien ansiosta puhdistusaine pysyy pinnalla pitkään ja puhdistaa tehokkaasti. Soveltuu useimmille vannetyypeille. Voidaan laimentaa.

OHJEET

1. Kokeile aina ensin kevytmetalli- ja metallipinnoitetuille osille sekä ei-alkuperäisille tai kunnostetuille vanteille ennen käyttöä. Laimennussuhde normaalissa puhdistuskäytössä on 1:3. Vähennä laimennussuhdetta tai käytä laimentamattomana, kun peset hyvin likaisia vanteita.
2. Suihkuta vanteille ja renkaan seinämille alhaalta ylöspäin. Anna vaikuttaa 5 minuuttia. Älä päästä tuotetta kuivumaan.
3. Irrota hankalasti irtoava lika sopivalla vanneharjalla. Huuhtelee huolellisesti kylmällä vedellä. Parhaan lopputuloksen saat pesemällä renkaiden kyljen tuotteella ennen rengaskiillokkeen käyttöä. Älä käytä Alcoa-, kromi- tai lukkovanteille tai lakkaamattomille pinnoille. Älä käytä lämpimille pinnoille.

FR

NETTOYANT JANTES À USAGE INTENSIF (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Nettoyant puissant et sans acide, à action rapide, pour jantes automobiles
SANS ACIDE

UTILISATIONS ET INFORMATIONS

Élimine rapidement la poussière de frein, la saleté et la pellicule de résidus routiers. Contient des agents nettoyants très performants qui permettent d'éliminer la contamination avec un minimum d'effort. Sa mousse à formation rapide augmente la durée d'action et l'efficacité du nettoyage. Convient à la plupart des types de jantes. Ce produit peut être dilué.

INSTRUCTIONS

1. Toujours faire un essai préalable avant d'utiliser le produit sur des parties en alliage ou plaquées, des jantes d'après-vente ou rénovées. Pour un nettoyage régulier, diluer 1:3. Pour les jantes particulièrement sales, augmenter la concentration ou utiliser le produit non dilué.
 2. Pulvériser sur les jantes et la paroi des pneus de bas en haut. Laisser agir jusqu'à 5 minutes. Ne pas laisser sécher.
 3. Frotter les surfaces à l'aide d'une brosse à jantes adaptée pour éliminer les saletés tenaces. Rincer abondamment à l'eau froide.
- À utiliser avant d'appliquer un produit protecteur pour nettoyer en profondeur les parois des pneus et obtenir une finition optimale.
- Ne pas utiliser sur des jantes en chrome, Alcoa, composites, ou des surfaces non laquées. Ne pas utiliser sur des surfaces chaudes.

GR

ΙΣΧΥΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΤΡΟΧΩΝ (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Ισχυρό καθαριστικό γρήγορης δράσης ελεύθερο οξέος για τροχούς αυτοκινήτων
ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΟΞΕΟΣ

ΧΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αφαιρεί γρήγορα τη σκόνη των φρένων, υπολείμματα ακαθαρσιών και επικαθίσεις του δρόμου. Τα συστατικά υψηλής απόδοσης αφαιρούν τις ακαθαρσίες με ελάχιστο τρίψιμο. Ο αφρός ταχείας κατασκευής αυξάνει τον χρόνο δράσης και την αποτελεσματικότητα του καθαρισμού. Κατάλληλο για τα περισσότερα είδη τροχών. Διαλυτό.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Σε εξαρτήματα από κράμα αλουμινίου ή με επιμετάλλωση, σε τροχούς από την ανεξάρτητη αγορά ή που έχουν υποστεί ανακατασκευή, να κάνετε πάντοτε δοκιμή πριν τη χρήση. Για τακτικό καθαρισμό, να αραιώνεται σε αναλογία 1:3. Για πολύ λερωμένους τροχούς, αυξήστε την αναλογία αραιώσης ή χρησιμοποιήστε το προϊόν αδιάλυτο.
 2. Ψεκάστε στους τροχούς και τα τοιχώματα των ελαστικών αρχίζοντας από το κάτω μέρος και προχωρώντας προς τα πάνω. Αφήστε να δράσει για έως 5 λεπτά. Μην αφήνετε το προϊόν να στεγνώσει.
 3. Τρίψτε τις επιφάνειες με κατάλληλη βούρτσα τροχών για να αφαιρεθούν οι δύσκολες ακαθαρσίες. Ξεπλύνετε πολύ καλά με κρύο νερό.
- Χρησιμοποιήστε το για βαθύ καθαρισμό στα τοιχώματα των ελαστικών πριν εφαρμόσετε επικάλυψη, για καλύτερο φινίρισμα.
- Να μην χρησιμοποιείται σε τροχούς Alcoa ή σε χρωμιωμένες ή διαιρούμενες ζάντες ή σε μη βερνικωμένες επιφάνειες. Να μην χρησιμοποιείται σε ζεστές επιφάνειες.

HU**NAGY TELJESÍTMÉNYŰ KERÉKTISZTÍTÓ (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)**

Erőteljes, gyorsan ható, savmentes tisztítószer járművek kerekeihez
SAVMENTES

FELHASZNÁLÁS ÉS INFORMÁCIÓK

Gyorsan eltávolítja a fékport, az úti port és a forgalmi szennyeződések. A nagy teljesítményű szerek minimális beavatkozás mellett oldják fel a szennyeződést. A gyorsan képződő hab növeli a reakcióidőt és a tisztítás hatékonyságát. A legtöbb keréktípushoz alkalmas. Hígítható.

UTASÍTÁSOK

1. Használat előtt mindig előzetesen tesztelje az ötvözetből készült vagy bevonatos alkatrészeket, az utángyártott vagy a felújított kerekeket. Normál használat esetén 1:3-as hígítási arány ajánlott. Erősen szennyezett kerekek esetén növelje a koncentrációt, vagy használja hígítás nélkül.
 2. Permetezze a kerekre és a gumiabroncsok falára alulról felfelé haladva. Hagyjon 5 perc reakcióidőt. Ne hagyja, hogy a termék megszáradjon.
 3. A makacs szennyeződések eltávolításához kezelje a felületeket egy megfelelő kerékkefével. Öblítse le alaposan hideg vízzel.
- Használja a gumiabroncsok falának mélytisztítására, mielőtt ápolná a felületet a jobb megjelenés érdekében. Ne használja Alcoa, krómozott vagy osztott felniken vagy lakkozatlan felületeken. Ne használja meleg felületeken.

IT**DETERGENTE PER RUOTE PER IMPIEGHI GRAVOSI (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)**

Detergente potente, ad azione rapida e privo di acidi per ruote automobilistiche
PRIVO DI ACIDI

UTILIZZO E INFORMAZIONI

Rimuove rapidamente la polvere dei freni, la patina e i detriti raccolti dal manto stradale. Gli agenti ad alte prestazioni staccano le sostanze contaminanti con un leggero strofinamento. La schiuma quasi istantanea aumenta il tempo di permanenza e l'efficacia della pulizia. Adatto per la maggior parte dei tipi di ruote. Diluibile.

ISTRUZIONI

1. Prima dell'uso, effettuare sempre un test preliminare delle parti in lega o placcate e dei cerchi post-vendita o ricondizionati. Per la pulizia regolare, diluire 1:3. Per ruote molto sporche, aumentare la concentrazione o utilizzare il prodotto non diluito.
 2. Spruzzare sulle ruote e sulle pareti degli pneumatici con un movimento dal basso verso l'alto. Lasciare agire il prodotto per un massimo di 5 minuti. Non lasciare asciugare il prodotto.
 3. Strofinare le superfici con una spazzola per ruote adatta per rimuovere lo sporco ostinato. Risciacquare accuratamente con acqua fredda.
- Utilizzare per pulire a fondo le pareti degli pneumatici prima di applicare una finitura migliore. Non utilizzare su cerchi Alcoa, cromati o a raggi e sulle superfici non laccate. Non utilizzare su superfici calde.

NL**KRACHTIGE WIELREINIGER (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)**

Krachtige, snelwerkende en zuurvrije reiniger voor autowielen
ZUURVRIJ

GEBRUIK EN INFORMATIE

Verwijdert snel remstof, straatvuil en verkeersaanslag. Hoogwaardige bestanddelen maken met minimaal wrijven verontreiniging los. Snel opbouwend schuim verhoogt de inwerktijd en efficiëntie van het reinigen. Geschikt voor de meeste soorten velgen. Kan verdund worden.

INSTRUCTIES

1. Test dit product altijd alvorens het op lichtmetalen velgen en gegalvaniseerde onderdelen, aftermarket-producten en gerenoveerde velgen te gebruiken. Gebruik voor regelmatig reinigen een verdunning van 1:3. Gebruik het product voor zwaar verontreinigde velgen in een hogere concentratie of onverdund.
 2. Spray op de velgen en de bandwangen. Begin onderaan en werk naar boven toe. Laat het maximaal 5 minuten inwerken. Laat het product niet opdrogen.
 3. Wrijf met een geschikte wielborstel over de oppervlakken om hardnekkig vuil te verwijderen. Spoel grondig af met koud water.
- Gebruik het om bandwangen grondig te reinigen alvorens ze te prepareren; dit zorgt voor een betere afwerking.
- Niet gebruiken op Alcoa-, chroom- of deelbare velgen of ongelakte oppervlakken. Niet gebruiken op warme oppervlakken.

NO

EKSTRA STERK HJULRENS (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Kraftig, hurtigvirkende og syrefritt rensmiddel for bilfelger
SYREFRITT

BRUKSOMRÅDER OG INFORMASJON

Fjerner raskt bremsesøv, veismuss og trafikkfilm. Høytytende midler løsner forurensning med minimal bearbeiding. Blir raskt til skum og holder seg lenge på plass, noe som sikrer effektiv rengjøring. Egnet for de fleste felgtyper. Kan fortynnes.

BRUKSANVISNING

1. Test alltid før bruk på lettmetall eller belagte deler, ettermarkedsfelger eller renoverte felger. Ved regelmessig rengjøring bruk blandingsforhold 1:3. Ved svært skitne felger øk konsentrasjonen eller bruk ufortynnet.
 2. Spray på felger og dekkvegger, nedenfra og opp. La virke i opptil 5 minutter. La ikke produktet tørke.
 3. Bruk en egnet hjulbørste til å fjerne inngrodd smuss. Skyll grundig med kaldt vann.
- Bruk til dyprengjøring av dekkvegger før påføring av glans, for bedre sluttresultat.
- Må ikke brukes på alcoa-, krom- eller split-felger, eller ulakkerte overflater. Må ikke brukes på varme overflater.

PL

PRZEMYSŁOWY ŚRODEK DO CZYSZCZENIA FELG (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Silny, szybko działający, bezkwasowy środek do czyszczenia felg samochodowych
BEZKWASOWY

ZASTOSOWANIA I INFORMACJE

Szybko usuwa pył hamulcowy oraz brud i pył drogowy. Wysoce skuteczne środki rozpuszczają zanieczyszczenia przy minimalnym mieszanii. Szybko tworząca się piana wydłuża czas działania i a zwiększa skuteczność czyszczenia. Odpowiedni do większości rodzajów felg. Rozcieńczalny.

INSTRUKCJE

1. Przed użyciem zawsze sprawdzać części ze stopu lub galwanizowane, części z rynku wtórnego oraz odnowione felgi. W przypadku regularnego czyszczenia rozcieńczać w stosunku 1:3. W przypadku silnie zabrudzonych felg zwiększyć stężenie lub używać czystego preparatu.
 2. Spryskać felgi i ścianki opon, zaczynając od dołu i kierując się ku górze. Pozostawić produkt na maksymalnie 5 minut, aby zadziałał. Nie dopuścić do wyschnięcia produktu.
 3. Przetrzeć powierzchnię odpowiednią szczotką do felg, by usunąć uporczywe zabrudzenia. Dokładnie spłukać zimną wodą.
- Użyć do głębokiego czyszczenia ścianek opon przed nałożeniem powłoki, by uzyskać lepszy efekt końcowy.
- Nie używać na felgach Alcoa, chromowanych, dzielonych lub nielakierowanych powierzchniach. Nie używać na nagranych powierzchniach.

PT

PRODUTO DE LIMPEZA INDUSTRIAL DE JANTES (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Produto de limpeza poderoso, sem ácido e de ação rápida para jantes de automóveis

SEM ÁCIDO

USOS E INFORMAÇÃO

Remove rapidamente o pó dos travões, a sujidade do asfalto e a película de poluição provocada pelo tráfego. Agentes de alto desempenho libertam a contaminação com uma agitação mínima. A espuma rápida aumenta o período de actuação e a eficácia da limpeza. Adequado para a maioria dos tipos de jantes. Diluível.

INSTRUÇÕES

1. Fazer sempre um teste prévio em ligas ou em peças metalizadas ou jantes adquiridas pós-aquisição ou recuperadas antes da utilização. Para uma limpeza comum, diluir a 1:3. Para jantes muito sujas, aumentar a concentração ou utilizar em estado puro.
2. Pulverizar nas jantes e paredes dos pneus, começando na base em direcção ao topo. Deixar actuar durante 5 minutos. Não deixar o produto secar.
3. Agitar as superfícies com uma escova para jantes adequada para remover a sujidade persistente. Enxaguar bem com água fria.

Utilizar para limpar as paredes dos pneus em profundidade antes do tratamento para um melhor acabamento. Não aplicar em jantes Alcoa ou cromadas ou compostas por vários elementos ou em superfícies não lacadas. Não utilizar sobre superfícies quentes.

SE

HEAVY DUTY FÄLGRENGÖRING (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Kraftfullt, snabbverkande och syrafritt rengöringsmedel för bilfälgar
SYRAFRITT

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN OCH INFORMATION

Avlägsnar snabbt bromsdamm, vägsmutt och trafikfilm. Högresterande medel som gör att föroreningar släpper med minimalt behov för att gnugga. Snabblöddrande skum som förbättrar verkningstiden och rengöringens verkningsgrad. Passar för de flesta typer av hjul. Spädbar.

INSTRUKTIONER

1. Genomför alltid ett test på legeringsdelar eller pläterade delar, eftermarknadsfälgar eller renoverade fälgar innan användning. Vid normal rengöring, späd 1:3. För kraftigt nedsmutsade hjul, öka koncentrationen eller använd ospätt.
2. Spruta på fälgarna och däcksidorna, börja nerifrån och arbeta dig uppåt. Låt medlet verka i 5 minuter. Låt inte produkten torka in.
3. Gnugga ytorna med en lämplig hjulborste för att avlägsna inbiten smutt. Spola av noggrant med kallt vatten. Använd för att djuprengöra däcksidorna innan de behandlas för en bättre finish. Använd inte på Alcoa, krom, splitfälgar eller olackerade ytor. Använd inte på varma ytor.

SK

SILNÝ ČISTIČ DISKOV (HEAVY DUTY WHEEL CLEANER)

Výkonný, rýchlo pôsobiaci čistiaci prostriedok na disky automobilov bez obsahu kyselín
BEZ KYSELÍN

POUŽITIE A INFORMÁCIE

Rýchlo odstráni brzdový prach, špinu z ciest a cestné nečistoty. Vysokoučinné činidlá uvoľňujú kontamináciu pri minimálnom trení. Rýchlo sa vytvárajúca pena predlžuje čas pôsobenia a zvyšuje účinnosť čistenia. Vhodný na väčšinu typy diskov. Riediteľný.

POKYNY

1. Pred použitím vždy vopred otestujte zliatinové alebo pokovované diely, náhradné diely alebo renovované disky. Na pravidelné čistenie zriedte v pomere 1:3. Na veľmi znečistené disky zvýšte koncentráciu alebo použite nezriedený.
2. Nastriekajte na disky a steny pneumatík od spodnej časti smerom nahor. Nechajte pôsobiť 5 minút. Produkt nenechajte zaschnúť.
3. Povrchy pretrite vhodnou kefou a disky, aby ste odstránili odolnú špinu. Dôkladne opláchnite studenou vodou.

Používajte na hĺbkové čistenie stien pneumatík pred ošetrovaním, aby ste dosiahli lepší povrch.

Nepoužívajte na disky Alcoa, chrómové alebo delené disky alebo nelakované povrchy. Nepoužívajte na horúce povrchy.